

v. 2733-2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		caisse		1334	
28	1021	Sorti DE de Hababagala inscrit au lde 970	e		100
	1022	Perçu frais d'inscript de Ngalawita aff 306/9 quart 92 n° 12	2Ea	30	
	1023	Perçu frais d'inscript de Kamanyo aff 307/9 quart 92 n° 13	1Ea	30	
	1024	Perçu frais d'inscript de Busokozu aff 308/9 quart 92 n° 14	1Ea	30	
	1025	Perçu frais d'inscript de Nagoma aff 309/9 quart 92 n° 15	1Ea	30	
	1026	Perçu frais d'inscript de Misigoro aff 320/9 quart 92 n° 16	1Ea	30	
	1027	Perçu frais d'inscript de Nohinihigo aff 311/9 quart 92 n° 17	1Ea	30	
	1028	Perçu frais d'inscript de Mutabaga aff 312/9 quart 92 n° 18	1Ea	30	
	1029	Perçu frais d'inscript de Nwama aff 313/9 quart 92 n° 19	1Ea	30	
29	1030	Perçu frais de Couv de Nhamanatare aff 139/1 quart 92 n° 20	2Eb	60	
		Perçu ins frais de justice	2Eb	60	
	1031	Pai en recette de Buyonga payé par Nhamanatare aff 139/1 quart 13 n° 59	e	30	
	1032	Perçu frais de Couv de Rwabukungu aff 377/81 quart 92 n° 21	1Eb	60	
		Perçu ins frais de justice	1Eb	60	
	1033	Pai en recette de Bahigunweje payé par Rwabukungu aff 377/81 quart 13 n° 60	e	20	
	1034	Sorti DE de Bahigunweje inscrit au lde 1033	e		20
				480	
				1384	120

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>Report</i>		4 80	1 20
	1035	Percu frais de ^{notaire} ban de <i>Habimana</i> . aff 315/9 quitt 92 n° 22	I D a	13 84	
	1036	Percu frais d'inscript de <i>Ndayambizi</i> aff 314/9 quitt 92 n° 23	I D a	30	
	1037	Sorti DE de <i>Karero</i> payé par <i>Sann</i> au <i>Hilla</i> insent au lde 998	c		3 20
	1038	Percu frais de justice de <i>Rwambikana</i> aff 347/81 quitt 92 n° 24	I D b	30	
	1039	Percu frais de couv de <i>Sebuhoro</i> aff 51/19 quitt 92 n° 25	I D b	60	
		Percu is frais de justice	I D b	60	
	1040	Pri en recette de <i>Matana</i> payé par <i>Sebuhoro</i> Aff 51/19 quitt 13 n° 61	c	30	
	1041	Sorti DE de <i>Matana</i> insent au lde 1040	c		30
	1042	Sorti DE de <i>Banyanga</i> insent au lde 991	c		2 30
1	1043	Percu frais d'inscript de <i>Kanyamugungu</i> aff 316/9 quitt 92 n° 26	I D a	30	
	1044	Sorti DE de <i>Buyonza</i> insent au lde 1031	c		30
	1045	Percu frais d'inscript de <i>Kazibabagaba</i> aff 317/9 quitt 92 n° 27	I D a	30	
	1046	Sorti DE de <i>Mpumya</i> insent au lde 737	c		2 86
	1047	Pri en recette de <i>Prizimana</i> - payé par <i>Murama</i> aff 275/80 quitt 93 n° 62	c	3 16	
5	1048	Pri en recette DE de <i>Rwesa</i> payé par <i>Kabindigiri</i> aff 460/87 quitt 13 n° 63	c	70	
	1049	Sorti DE de <i>Rwesa</i> insent au lde 1048	c		70
	1050	Percu frais d'inscript de <i>Miburo</i> aff 318/9 quitt 92 n° 28	I D a	30	
				7 80	10 86
				1 800	

V. 2733-2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		790	1086
	1051	Loti de Bizimuna montant de 1047	e	1800	316
	1052	Precu frais de Com de Bukara aff 375/87 quitt 92 n° 29	IRB	60	
		Precu id frais de justice	IRB	60	
7	1053	Precu frais de Com de Ngirandisa aff 331/81 quitt 92 n° 30	IRB	60	
		Precu id frais de justice	IRB	60	
	1054	Loti de N° rana montant de 788	c		38
	1055	Precu frais d'inscript de Nyambi aff 319/9 quitt 92 n° 31	IRB	30	
	1056	Precu frais d'inscript de Muhire aff 520/9 quitt 92 n° 33	IRB	30	
	1057	Precu frais de justice de Ndabona niye aff 250/9 quitt 92 n° 54	IRB	60	
	1058	Pris en recette de Sekkenye payé par Ndabona niye aff 256/9 quitt 93 n° 64	c	30	
	1059	Precu frais de Com de Burdoyi aff 209/2 quitt 92 n° 55	IRB	60	
		Precu id frais de justice	IRB	60	
	1060	Pris en recette de Jijiga payé par Ndakenye aff 72/1 quitt 13 n° 65	c	300	
		Loti de Jijiga montant de 1060	c		300
	1061	Precu frais de Com de Rwamasha aff 52/88 quitt 92 n° 36	IRB	60	
		Precu frais de justice	IRB	60	
	1062	Pris en recette de (Rwamasha) Madame a payé par Rwamasha aff 52/88 quitt 13 n° 66	e	30	
				1383	1740
				2220	

Journal	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		13 83	17 40
	1063	Perçu frais d'inscript de Rwabijungo aff 321/9 qu# 92 n° 37	IDA	29 20	
	1064	Perçu frais d'inscript Madame M. aff 322/9 qu# 92 n° 38	IDA	30	
	1065	Perçu frais d'inscript de Buzize aff 323/9 qu# 92 n° 39	IDA	50	
	1066	Perçu frais de Justice Taxe de Matoleo aff 47/8 qu# 92 n° 40	IDB	30	
	1067	Sorti DE de Kibukumbi inscrit au de 1058	C		60
13	1068	Perçu frais d'inscript de Gataba- hangabo aff 324/9 qu# 92 n° 41	IDA		30
	1069	Perçu frais de conv de Rwabukambira aff 316/9 qu# 92 n° 42	IDB	60	
		Perçu iso frais de justice	IDB	60	
	1070	Pri en recette DE de Rwabukambira aff 316/9 qu# 13 n° 67	C	30	
	1071	Sorti DE de Kibukumbi inscrit au de 1070	C		30
14	1072	Sorti remboursement à Buzize Sumo aff 6/62/1/AC des Tribunaux Premiere instance de Kibungu	IDB		1 24
	1073	Perçu Taxe de Matoleo Aff 29/87 de Ruzenzabatura qu# 92 n° 43	IDB	60	
	1074	Perçu frais d'inscript de M. Musoni aff 325/9 qu# 92 n° 44	IDA	30	
	1075	Perçu frais d'inscript de M. Bonakaga aff 326/9 qu# 92 n° 45	IDA	30	
	1076	Sorti DE de Madame inscrit au de 1062	C		90
				1 803	1 24
				2 250	1 890

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		18 03	1 24
					1 890
1077		Percu frais de conv de Maseneri aff 146/89 quitt 92 n° 48	226	60	
		Percu les frais de justice	226	60	
1078		Pai en recette de Bizum payé par Maseneri aff 146/89 quitt 13 n° 68	C	30	
1079		Sorti de Bizum inscrit au lde 1078	C		30
1080		Percu frais d'insuff de Nurewa aff 327/9 quitt 92 n° 47	22a	30	
1081		Pai en recette de Gasana payé par Munyagipimo aff 290/80 quitt 13/69	C	1 00	
1082		Sorti de Gasana inscrit au lde 1081	C		1 00
1083		Percu Taxe d'Amende de Rubosora aff 96/88 quitt 92 n° 48	22c	1 00	
1084		Percu Taxe d'Amende de Rubosora aff 96 n° 88 quitt 92 n° 49	22e	1 00	
1085		Pai en recette de N'labi payé par Rubosora aff 95/88 quitt 13 n° 70	C	1 50	
1086		Sorti de N'labi inscrit au lde 1085	C		1 50
1087		Pai en recette de Mogalondo payé par Rubosora aff 96/88 quitt 13 n° 71	C	1 50	
1088		Sorti de Mogalondo inscrit au lde 1087	C		1 50
1089		Pai en recette de Gasanywa payé par Munyagipimo aff 290/80 quitt 13 n° 72	C	12,50	
18 1090		Percu frais de conv de Mbanaga aff 290/3 quitt 92 n° 50	226	60	
		Percu frais de justice	226	60	
		Percu les Taxe d'Amende	22c	1 00	
		à l'inst d'inst prof de 4%	22d	1	
				2374	1 24
				2692 50	2320

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		2374	124 2320
1091		Pris en recette de Ruakaguli payé par Hbaraga aff 29/39 n° 13 n° 73	C	2692,50	
1092		Sorti de Ruakaguli inscrit au lde 1091	C	50	50
1093		Percu frais de Couv de Natabano aff 442/69 n° 13 n° 74	I II b	60	
		Percu 101 frais de justice	I II b	60	
		Percu 101 droit prop de 4%	R II d	7	
1094		Pris en recette de N'ayumwenu payé par Natabano aff 442/69 n° 13 n° 74	C	73	
1095		Pris en recette de Igigiza payé Nde kuyeye aff 22/19 n° 13 n° 75	C	230	
1096		Pris en recette Habimana payé par Kabwabura aff 32/89 n° 13 n° 76	C	330	
1097		Sorti de Habimana inscrit au lde 1096	C		330
1098		Sorti de N'ayumwenu inscrit au lde 1095	C		73
				3375,50	2773
				2501	- 124 = 2377
				5876,50	
<p>Sorti versment au Comptable Prefectural la somme de dix mille Trois cent septante sept francs Quitt 92 de 12 n° 50 = 2501 - 124 = 2377 voir lde 1072</p>					
		REC		Le 20/12/62	
		I II A = 660		023 kih ngu	
		I II b = 1530	C. I	avimand	2377
		R II c = 300	J. B.		2897
		I II d = 11			602,50
				2501 - 124 = 2377	
				enceisse	5876,50

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Perception, recettes judiciaires Tribunal de... *KAYONZA*
Mois de... *decembre 1962*

Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Ect... %
<i>quitt 15/62 de 1/34</i>	-	-	860	690	312
RECIT Le <i>20/12/62</i> C.T <i>1003</i> Kibungu J.B. <i>Wahimana</i> <i>[Signature]</i>			<i>718/12</i>	<i>720/12</i>	<i>119/12</i>
al	-	-	860	690	312

unille huit cent soixante deux.
Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 1862
Lieur.et.date..... *Kibungu 20/12/62*
Le Greffier.....

Ndeguyayo ch.
[Signature]

V. 2733 - 2023

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Rapport D. I		4135	
6.12	651	Rece de Selogabo			
		Taxe d'ins 332/62 15N1	I 2A	30	
	652	Rece de Kamaso			
		Taxe d'ins 333/62 15N2	I 2A	30	
	653	Rece de Mukaboty			
		Taxe d'ins 334 15N3	"	30	
	654	Rece de Mungeshul			
		T. d'ins 335 15N4	"	30	
	655	Rece de Kasomaga			
		T. d'ins 336 15N5	"	30	
	656	Rece de Kwanyapo			
		T. d'ins 337 15N6	"	30	
	657	Rece de Rucyokomo			
		T. d'ins 338 15N7	"	30	
11.12	658	Rece de Jaturu			
		Frais de just 292 15N8	I 2B	120	
	659	Rece de Lalanga			
		Frais de just 198 just 15N9	"	120	
	660	Rece de Selohutu			
		Frais de just 328 15N10	"	120	
	661	Rece de Kwabuthi			
		Taxe d'ins 339 15N11	I 2A	30	
		ou Lajigo			
		d'ins 340 15N12	"	30	
	662	Rece de Tnalimo			
		Taxe d'ins 341 15N13	"	30	
	663	Rece de Nukamaga			
		Taxe d'ins 342 15N14	"	30	
				690	
				4435	

v. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES	
				4435		
		Reppofit		690		
7.12	664	Recu de Ny. Medodo				
		Taxe d'ins 343 15 N 15	FEB	30		
	665	Recu de Bushish				
		Taxe d'ins 344 15 N 16	"	30		
	666	Recu de Ny. Makwinda				
		Taxe d'ins 345 15 N 17	"	30		
	667	Recu de Kivundu				
		Taxe d'ins 346 15 N 18	"	30		
	668	Recu de Kikanda				
		Frais de just. 15 N 19	FEB	120		
		Fond. civitay	FEB	104		
	669	Recu de Kizazozo				
		Taxe d'ins 347 15 N 20	FEB	30		
	670	Recu de Mungakazi				
		Frais de just. 303 15 N 21	FEB	120		
	671	Recu de Kanani				
		Frais de just. 125 15 N 22	"	90		
	672	Recu de Kerekoho				
		Frais de just. 629 15 N 23	"	120		
	673	Recu de Kabungo				
		Frais de just. 128 15 N 24	"	90		
	674	Recu de Soringiyo				
		Frais de just. 329 15 N 25	FEB	30		
	675	Recu de Kadogo				
		Frais de just. 15 N 26	FEB	120		
		Fond. civitay	FEB	104		
	676	Recu de Muroweo				
		Taxe d'ins 348 15 N 27	FEB	30		
				1768		

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Reppos		4435	
				1768	
18.12	677	Recu de Sekorokoro			
		Frais de just 15/11/88	F213	120	
		Pourcent	F220	104	
	678	Recu de Kayang			
		Frais de just 325 15/11/88	F213	120	
	679	Recu de Ndabing			
		Boise d'ins 349 15/11/88	F213	30	
	680	Recu de Nukoboro			
		Boise d'ins 350 15/11/88	"	30	
	681	Recu de Nukoboro			
		Boise d'ins 351 15/11/88	"	30	
	682	Recu de Nukoboro			
		Boise d'ins 352 15/11/88	"	30	
	683	Recu de Simolambwe			
		Boise d'ins 683	"	30	
	684	Recu de Sekimono			
		cond. civil D: 2/10	-	375	
	685	Recu de Nutwokoro			
		cond civil D: 3/11	-	375	
	686	Recu de Jatabee			
		Cond. civil D: 2/12		240	
	687	Montee indsh yohela 686			240
	688	Recu de Kiyoko			
		cond civil D: 2/13		740	5
	689	Montee indsh yohela 688			740
	690	Mshutiji ayo tel 16/61			90
	691	" " tel 6/187/285			110
	692	" " 109/138/388			110
				2262	
				6159	

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires Tribunal de *Pantou Rusizi*
Mois de *Décembre 1962*

Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art. 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Ect...
<i>Quitt 44 de 24 a 57</i>	<i>70</i>	<i>-</i>	<i>770</i>	<i>480</i>	<i>156</i>
<i>Quitt 45 de 1 a 13</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>960</i>	<i>150</i>	<i>32</i>
	<i>77</i> <i>12</i>		<i>178</i> <i>12</i>	<i>120</i> <i>12</i>	<i>119</i> <i>12</i>
total					

RECU
C.T
J.B.
Le *20/12/62*
1000 Kibungu
Malimana

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *deux mille*
Lieur.et.date..... *neuf cent cinquante huit francs*
Le Greffier..... *de 20/12/62*
Mugemana Aphase

2958F

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report			
		Report DT		35.623	33.963
30/11	1499	Recu de Sacondo Dgarama aff 620/62 Quitt 44 no 24	III A	30	
30/11	1500	Recu de Pubeschumbore Dgarama aff 621/62 Quitt 44 no 25	III A	30	
	1501	Recu de Kapuma Dgarama aff 623/62 Quitt 44 no 26	III A	30	
	1502	Recu de Dayange Dgarama aff 624/62 Quitt 44 no 27	III A	30	
	1503	Recu de Maktamubore Dgarama aff 625/62 Quitt 44 no 28	III A	30	
	1504	Recu de Kujimamun Dgarama aff 626/62 Quitt 44 no 29	III A	30	
	1505	Recu de Naksure Dgarama aff 627/62 Quitt 44 no 30	III A	30	
	1506	Recu de Mhangashin Dgarama aff 628/62 Quitt 44 no 31	III A	30	
	1507	Recu de Mngamang et's pampant aff 629/62 Quitt 44 no 32	III B III D	120 20	
		Report		380	
		Report DT		35.623	33.963

v. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		380	
		Report DT			33.963
30/11	1568	Recu de Bigteguamere Dyarama aff 629/6 Quitt 44 no 37	IIIA	30	
7509		Recu de Pugiyo Frais de just et droit proportionnel aff 606/62, quitt 44 no 34	IIIB	720	
		Quitt 44 no 34	IIID	8	
1570		Recu de Bappakureu Dyarama aff 630/6 Quitt 44/35	IIIA	30	
1571		Recu de Bihihindi F. just aff 492/62 et droit proportionnel.	IIIB	720	
		aff. Quitt 44 no 36	IIID	8	
1572		Recu de Rutebude Dyarama aff 632/6 Quitt 44 no 37	IIIA	30	
7570		Recu de Ruka f. just et droit proportionnel aff 600/62, quitt 44/38	IIIB	720	
		Quitt 44 no 38	IIID	8	
1573		Recu de Rupa Amende aff 600/62 Quitt 44 no 39	IIIC	70	
		Report		9.20	
		Report DT			33.963
				35.623	

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		920	
		Report DT		35.623	33.963
30/11	1514	Recu de Mariné Dgarama aff 633/62 Dmitt 44 no 40	III A	30	
1575		Recu de Sebuhagi Dgarama aff 634/62 Dmitt 44 no 41	III A	30	
1576		Recu de Buhaga Dgarama aff 635/62 Dmitt 44 no 42	III A	30	
1577		Recu de Buhake Dgaram Copie du jugement aff 445/67 Dmitt 44/43	III B	30	
1577		Recu de Lucem. Dgarama aff 636/62 Dmitt 44 no 44	III A	30	
1578		Recu de Bisatura Dgarama aff 637/62 Dmitt 44 no 45	III A	30	
1579		Recu de Mwangira Dgarama aff. Jugst aff 546/62 et Dmitt proportionnel.	III B	120	
			III D	10	
4/12	1520	Recu de Ukaguzi Jugst et Jugst aff 638/62		12.30	
		Report			
		Report DT		35.623	33.963

v. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		12.30	
		Report <u>DI</u>		35.623	33.963
30/12	1520	Recu de Bisetsigenda Bgorama aff 638/62 quitt 44 no 47	III A	30	
	1521	Recu de Naguye. F. 5 gust et droit proportionnel aff 634/62 quitt 44 no 48	III B III D	120 32	
	1522	Recu de Bahigome Frais de gust et droit proportionnel aff 441/62, quitt 44/44	III B III D	120 72	
	1523	Recu de Kimonyo Frais de gust et droit proportionnel aff 579/62, quitt 44/50	III B III D	120 8	
	1524	Recu de Mandwa Frais de gust et droit proportionnel aff 597/62, quitt 44/57	III B III D	120 24	
11/12	1525	Recu de Kabera F. gust et droit aff 613/62, quitt 45 no	III B III D	120 4	
	1526	Recu de Kayizambe F. gust et fromage. aff 535/62, quitt 45 no	III B III D	120 4	
		Report		2064	33.963

Report DI

35.623

33.963

V. 2733 - 2923

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report		2868	
		Report DT		35.623	33.963
18/12	1535	Reçu de Matkamoutra Dgarum aff 642/62 quitt 45 no 11	IIIA	30	
	1536	Reçu de Dugijiro Dgarum aff 643/62 quitt 45 no 12	IIIA	30	
	1537	Reçu de Pyrambon aff 644/62, quitt 45 no 13, aff 644/62 Dgarum	IIIA	30	
Total en caisse				2.958	
Coms à verser					
Permis au contact					
DT à justifier				35.623	33.963
IIA				630	
IIB				2070	
IIC				70	
IID				188	
Total				2958	
quitt 44 de 24 à 57				1816	
quitt 45 de 1 à 13				1142	
Total Général				2.958	

REC
C.1
J.B.
Le 20/12/62
Habiman

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Raport			
	855	Recu de Gatoto pour amende Out 411 no 7 off 166	III C	500	
3/2	856	Recu de Kamuyyo pour amende Out 411 no 8 off 150	III C	200	
"	857	Recu de Gatera pour d i Out 6 no 55 off 100	CE	845	
"	858	Recu de Inugananyamba pour convocation Out 411 no 9 off 227 haide Justice	III b	60	
"	859	Recu de Mutungiro he pour convocation Out 411 no 10 off 228 haide Justice	III b	60	
"	860	Recu de Rugola pour d p 4 8 off 200 Out 411 no 11	III d	80	
"	861	Recu de Nyirwanda pour d insier Out 411 no 12 off 267	III a	30	
"	862	Recu de Nyirabaramu pour convocation Out 411 no 13 off 231 haide Justice	III b	60	
4/12	863	Recu de Zakware pour amende Out 411 no 14 off 183	III C	200	
"	864	Recu de Zabuho pour d insier Out 411 no 15 off 269	III a	30	
"	865	Recu de Jamal pour amende Out 411 no 16 off 184 d p 7 2	III C III d	500 16	
				1916 845	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		rapport		1916	
4/12	866	peu de Katambarize pour dinsic autt 411 no 170 off 270	III a	845 30	
6/12	867	peu de Shirimpaka pour Convocation autt 411 no 18 off 238 d p 42	III b III d	60 12	
" "	868	frais de Justice	III b	60	
" "	868	peu de Gatabazi pour Convocation autt 411 no 19 off 211 frais de justice	III b III b	60 60	
" "	869	peu de Kadihira pour dinsic autt 411 no 200 off 17	III a	30	
" "	870	peu de Lekamisi pour Convocation autt 411 no 21 off 232 frais de Justice	III b III b	60 60	
" "	871	peu de Mafne pour Convocation autt 411 no 220 off 234 frais de Justice	III b III b	60 60	
7/12	872	peu de Nyamuhwepera pour amende autt 411 no 23 off 152 d p 42	III C III d	300 10	
" "	873	peu de Nyamuhwepera pour d I autt 6 no 56 off 152	CE	250	
" "	874	remise a Bunduqu sans d I autt 6 no 56 off 152	CB		250
" "	875	peu de Nyirangirumwami pour amende autt 411 no 240 134 d p 42	III C III d	100 4	
" "	876	peu de Nyirangirumwami pour d I autt 6 no 57 off 134	CE	100	
				2882	250
				1195	

V. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>report</i>		<i>2882</i>	
<i>7/12</i>	<i>877</i>	<i>permiso midihire sur</i>		<i>1195</i>	<i>250</i>
		<i>d I autt 6 no 55 off 200</i>	<i>CS</i>		<i>845</i>
	<i>878</i>	<i>recu Kingogote pour</i>			
		<i>Convocation autt 411 no 5</i>	<i>III b</i>	<i>60</i>	
		<i>off 213 pais de Justice</i>	<i>III b</i>	<i>60</i>	
<i>8/12</i>	<i>879</i>	<i>recu de Nyirakimuzany</i>			
		<i>pour dinier autt 411 no 26</i>			
		<i>off 272</i>	<i>III a</i>	<i>30</i>	
<i>11/12</i>	<i>880</i>	<i>recu de Sezirahigo pour</i>			
		<i>Convocation autt 411 no 7</i>	<i>III b</i>	<i>60</i>	
		<i>off 151 pais de Justice</i>	<i>III b</i>	<i>60</i>	
		<i>d p 4 8</i>	<i>III d</i>	<i>8</i>	
<i>" "</i>	<i>881</i>	<i>recu de Sezirahigo pour</i>			
		<i>d I autt 6 no 58 off 157</i>	<i>CE</i>	<i>200</i>	
<i>" "</i>	<i>882</i>	<i>recu de Kucogozo pour</i>			
		<i>Amende autt 411 no 18 off 17</i>	<i>III c</i>	<i>200</i>	
		<i>d p 4 8</i>	<i>III d</i>	<i>6</i>	
	<i>883</i>	<i>recu de Kucogozo pour</i>			
		<i>d I autt 6 no 59 off 217</i>	<i>CE</i>	<i>150</i>	
<i>" "</i>	<i>884</i>	<i>recu de Zwasira pour</i>			
		<i>Amende autt 411 no 23 off 17</i>	<i>III c</i>	<i>300</i>	
<i>" "</i>	<i>885</i>	<i>recu de Gatanga pour</i>			
		<i>d I autt 6 no 60 off 276</i>	<i>CE</i>	<i>140.14.5</i>	
<i>" "</i>	<i>886</i>	<i>recu de Mahuba pour</i>			
		<i>d insier autt 411 no 30 off 273</i>	<i>III a</i>	<i>30</i>	
	<i>887</i>	<i>recu de Kuresha pour</i>			
		<i>d insier autt 411 no 37 off 274</i>	<i>III a</i>	<i>30</i>	
	<i>888</i>	<i>permiso Sembela sur d I autt</i>			
		<i>6 no 60 off 276</i>	<i>CS</i>		<i>140.14.5</i>
				<i>3726</i>	<i>15109.5</i>
				<i>15559.5</i>	

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		Report			
14/2	889	recu de ^{KANTANGA} pour ^{off 114} 42 adms no 32		3726	
11/12	890	recu de Nyambumbo	III a	1000	
		pour amende dunt 411 no 33 off 202	III c	200	
					15709.5
"	891	recu de surazo pour amende dunt 411 no 34 off 189	III c	200	
"	892	recu de kucakari pour Convocation dunt 411 no 35 off 245 frais de justice	III b	60	
			III b	60	
"	893	recu de Karwasha pour Convocation dunt 411 no 36 off 245 frais de Justice	III b	60	
			III b	60	
	894	recu de Habineza pour d'inscr dunt 411 no 37 off 275	III a	30	
	895	recu de Nzabariwa pour Convocation dunt 411 no 38 off 251 frais de Justice	III b	60	
			III b	60	
14/2	896	recu de Kaderevu pour amende dunt 411 no 39 off 175 d p 42	III c	200	
			III d	6	
	897	recu de Kaderevu pour d l dunt 6 no 61 off 175	III e	150	
	898	recu de Barhamwe pour d'inscr dunt 411 no 40 off 276	III a	30	
	899	recu de Iyanze pour amende dunt 411 no 41 off 212 d p 42	III c	100	
			III d	6	
				4858	
				15709.5	15709.5

V. 2733 - 2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
		<i>proport</i>			
<i>14/2</i>	<i>900</i>	<i>peu de Seluduguli pour de p 4 2</i>	<i>CE</i>	<i>4858</i>	<i>15409,5</i>
<i>15/2</i>	<i>901</i>	<i>peu de Syang pour</i>	<i>CE</i>	<i>400</i>	
		<i>d l Oult bono 62 off 212</i>	<i>CE</i>	<i>150</i>	
<i>11</i>	<i>902</i>	<i>peu de Seluduguli pour</i>			
		<i>Amende Oult 411 no 42 off</i>	<i>III C</i>	<i>400</i>	
		<i>214 d p 4 2</i>	<i>III d</i>	<i>16</i>	
<i>15/2</i>	<i>903</i>	<i>peu de Seruwangany pour</i>			
		<i>d insier Oult 411 no 43</i>	<i>III a</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>904</i>	<i>permisa Nyirafuku seur</i>			
		<i>d l Oult bono 57 off 134</i>	<i>CS</i>		<i>200</i>
<i>11</i>	<i>905</i>	<i>permisa M bandiy seur</i>			
		<i>d l Oult bono 58 off 151</i>	<i>CS</i>		<i>200</i>
<i>11</i>	<i>906</i>	<i>permisa Nyakabano</i>			
		<i>seur d l Oult bono 59 off</i>	<i>CS</i>		
		<i>217</i>			<i>150</i>
<i>11</i>	<i>907</i>	<i>permisa Pucoba seur</i>			
		<i>d l Oult bono 67 off 175</i>	<i>CS</i>		<i>150</i>
<i>11</i>	<i>908</i>	<i>permisa Syang seur</i>			
		<i>d l Oult bono 62 off 212</i>	<i>CS</i>		<i>150</i>
<i>11</i>	<i>909</i>	<i>permisa Mahigigi seur</i>			
		<i>d l Oult bono 63 off 214</i>	<i>CS</i>		<i>400</i>
<i>17</i>	<i>910</i>	<i>peu de Rudobaripour</i>		<i>5404</i>	
		<i>d p 4 2 off 20 Baktawa</i>	<i>III d</i>	<i>16259,5</i>	<i>16259,5</i>
<i>17</i>	<i>911</i>	<i>peu de muhasy pour</i>	<i>III d</i>	<i>120</i>	
		<i>amende Oult 411 no 45</i>			
		<i>off 102</i>	<i>III C</i>	<i>350</i>	
		<i>d p 4 2</i>	<i>III d</i>	<i>14</i>	
				<i>5888</i>	
				<i>16259,5</i>	<i>16259,5</i>

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
17/12	912	rapport peu de muhashyi pour d i autt no 64. off 102		5888 16259.5	16259.5
"	913	peu de kouyamuhande pour convocation autt 411 no 46 off 250	CE 350 III 6	60	
"	914	peu de mujindile pour Convocation autt 411 no 47 off 241	III 6	60	
"	915	peu de nyirabegande pour convocation autt 411 no 48 off 235	III 6	60	
"	916	peu de muhashyi pour d i autt no 64 off 102		6248	
				CS 16609.5	350
					16609.5
		Autt 411 de 7 à 48 = 6248			
		a 300			
		b 1800			
		c 3750			
		d 8638			
		<u>6248</u>			
RECU	Le 20/12/62				
C.T	1023	kih nyu			
J.B.	habimana				

RECUI
 C.T 1023
 J.B. habimana
 Le 20/12/62
 kih nyu

[Handwritten signature]

R. D.
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de **Décembre 1962**

Perception recettes judiciaires-Tribunal de **GATON**.....à. . .

RWAGAYA

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.004	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.6 Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc.
QUITTANCE N° 15/1 au N° 15/50 /62	400	—	530	1020	477
QUITTANCE N° 16/1 au N° 16/17/62	50	—	780	330	70
	REC C. J.H.	Le 20/12/62 O. Habiman <i>Hael</i>	118 12	120 12	119 12
Total	450	—	1310	1350	547

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de

Trois Mille six cent cinquante-sept francs = 3657 frs

~~S. ERUBANZA Pierre.~~

Lieu et date **RWAGAYA** le 19 Décembre 1962

Le Greffier. **S. ERUBANZA Pierre.**

[Signature]

RESIDENCE DE *Ruanda*
TERRITOIRE DE *Habungu*

LIVRE DE CAISSE de *Fiducial Canden* Mois *Ruamagana*

de *Septembre - Décembre* Page *27*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Report Consignation C</i>			<i>430</i>			
<i>29-11</i>	<i>307</i>	<i>Recu de Idobananyi trais de justice ff. 164/15/62 H^o quitt. N° 1/15</i>	<i>IEB</i>		<i>120</i>			
			<i>IED</i>		<i>10</i>			
<i>"</i>	<i>308</i>	<i>Remis à Skulito Consignation sorties ff. 357/6/60 L. d. C. N° 306 12/62 bis</i>		<i>C</i>			<i>20</i>	
<i>"</i>	<i>309</i>	<i>Recu de Skulito trais de justice ff. 99/4/61 quitt. N° 2/15</i>	<i>IEB</i>		<i>120</i>			
<i>"</i>	<i>310</i>	<i>Recu de Skulito Consignation entrées ff. 99/4/61 quitt. N° 3/62/3</i>		<i>C</i>		<i>20</i>		
<i>30-11</i>	<i>311</i>	<i>Recu de Musomandende Igarama ff. 356/5/62 quitt. N° 3/15</i>	<i>IEH</i>		<i>30</i>			
<i>30-11</i>	<i>312</i>	<i>Recu de Habwa Igarama ff. 357/62/5 quitt. N° 4/15</i>	<i>IEH</i>		<i>30</i>			
<i>"</i>	<i>313</i>	<i>Recu de Gasandi Igarama ff. 358/62/5 quitt. N° 5/15</i>	<i>IEH</i>		<i>30</i>			
					<i>340</i>		<i>20</i>	
					<i>450</i>			

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *Ruanda*
TERRITOIRE DE *Kibungu*

LIVRE DE CAISSE de *Triennial Compt. Ruwanga* Mois de *Septembre* ¹⁹⁶² ~~Dec~~ Page *28*

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Report</i>			<i>340</i>			
					<i>450</i>		<i>20</i>	
<i>30-11</i>	<i>314</i>	<i>Recu de Mukarurinda Igarama Aff. 359/62/5 quitt. n° 6/15</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>			
<i>"</i>	<i>315</i>	<i>Recu de Bizaninka Amende Aff. 106/61/4 quitt. n° 7/15</i>	<i>III C</i>		<i>100</i>			
<i>"</i>	<i>316</i>	<i>Recu de Karemera Frais de justice Aff. 106/61/4 quitt. n° 8/15</i>	<i>III B</i>		<i>120</i>			
<i>"</i>	<i>317</i>	<i>Recu de Sekusandi Igarama Aff. 360/62/5 quitt. n° 9/15</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>			
<i>"</i>	<i>318</i>	<i>Recu de Bangamwabo Consignation entrees Aff. 185/62/5 quitt. n° 3/62/5</i>	<i>C</i>		<i>30</i>			
<i>1-12</i>	<i>319</i>	<i>Recu de Dpirankende Igarama Aff. 362/62/5 quitt. n° 10/15</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>			
<i>"</i>	<i>320</i>	<i>Remis a Kuumbika Consignation D.I. sorties Aff. 185/62/5 L. d. C. n° 318 bis</i>	<i>C</i>				<i>30</i>	
					<i>650</i>		<i>50</i>	
					<i>480</i>			

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *Kyamba*
TERRITOIRE DE *Kilungu*

LIVRE DE CAISSE de *Fulimal* Canton Mois de *Décembre 1917* Page *29*
Rwamagamba

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	jitt.		
		<i>Report</i>			<i>650</i>	
					<i>480</i>	<i>50</i>
<i>1-12</i>	<i>321</i>	<i>Recu de Kagitanga</i> <i>Aras de justice aff. 322/12/14</i> <i>Amende. quitt. n° 11/15</i>	<i>III B</i> <i>III C</i>		<i>120</i> <i>100</i>	
<i>»</i>	<i>322</i>	<i>Recu de Mushumbira</i> <i>Igarama aff. 363/12/15</i> <i>quitt. n° 12/15</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>323</i>	<i>Recu de Kwalinda</i> <i>Igarama aff. 364/12/15</i> <i>quitt. n° 13/15</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>324</i>	<i>Recu de Selumonyo</i> <i>Amende. Aras de just. aff. 354/12/14</i> <i>quitt. n° 14/15</i>	<i>III B</i> <i>III C</i>		<i>75</i> <i>150</i>	
<i>»</i>	<i>325</i>	<i>Recu de Seyanga</i> <i>Aras de justice aff. 388/12/14</i> <i>quitt. n° 15/15</i>	<i>III B</i>		<i>120</i>	
<i>»</i>	<i>326</i>	<i>Remis à Butera</i> <i>Consignation D.I. sorties aff. 399/14</i> <i>L. d. C. n° 310 bis</i>		<i>C</i>		<i>20</i>
<i>3-12</i>	<i>327</i>	<i>Remis à Svirandimba</i> <i>Consign. D.I. sorties aff. 188/12/13</i> <i>L. d. C. n° 196 bis</i>		<i>C</i>		<i>30</i>
					<i>1285</i>	
					<i>480</i>	<i>100</i>

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE DE *Kwanda*
TERRITOIRE DE *Kubungu*

LIVRE DE CAISSE de *Trienal Canton* Mois de *Décembre 1962* Page *30*
Kwameyana

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>Report.</i>			<i>1285</i>	
					<i>480</i>	<i>100</i>
<i>3-12</i>	<i>328</i>	<i>Reçu de Kubwaya</i>				
		<i>Mais de justice ff. 35/61/4</i>	<i>II B</i>		<i>120</i>	
		<i>quitt. n° 16/15/62 4%</i>	<i>II D</i>		<i>8</i>	
<i>»</i>	<i>329</i>	<i>Reçu de Selurikoko</i>	<i>II C</i>		<i>150</i>	
		<i>Mais de just. Amendement ff. 35/15/15</i>	<i>II B</i>		<i>60</i>	
		<i>Sgarana ff. 354/62/5</i>	<i>II A</i>		<i>15</i>	
		<i>quitt. n° 17/15</i>				
<i>4-12</i>	<i>330</i>	<i>Reçu de Djirabera</i>				
		<i>Sgarana ff. 366/62/5</i>				
		<i>quitt. n° 18/15</i>	<i>II A</i>		<i>30</i>	
<i>5-12</i>	<i>331</i>	<i>Reçu de Bongamwabo</i>				
		<i>Mais de justice ff. 18/12/15</i>	<i>II B</i>		<i>120</i>	
		<i>H% quitt. n° 19/15</i>	<i>II D</i>		<i>40</i>	
<i>6-12</i>	<i>332</i>	<i>Remis à Mudende</i>				
		<i>Mais de justice ff. sorties</i>				
		<i>ff. 242/61/5 T. d. C. 11 bis</i>		<i>C</i>		<i>120</i>
<i>»</i>	<i>333</i>	<i>Reçu de Beaimana</i>				
		<i>Sgarana ff. 368/62/5</i>				
		<i>quitt. n° 20/15</i>	<i>II A</i>		<i>30</i>	
	<i>334</i>	<i>Reçu de Kudaya</i>				
		<i>Mais de justice ff. 19/60/1</i>	<i>II B</i>		<i>120</i>	
		<i>H% quitt. n° 21/15</i>	<i>II D</i>		<i>120</i>	
					<i>2098</i>	<i>120</i>
					<i>480</i>	<i>100</i>

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE DE *Kwamba*
TERRITOIRE DE *Kibilungu*

LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Canton* Mois de *Décembre 1962* Page *51*
Kwameyank

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>Report</i>			<i>2098</i>	<i>120</i>
					<i>480</i>	<i>100</i>
<i>6-12</i>	<i>335</i>	<i>Recu de Rutonyo Consign. entrées Aff. 19/62/I quitt. N° 2/4/62</i>	<i>II</i>		<i>150</i>	
<i>»</i>	<i>336</i>	<i>Recu de Kankindi Frais de justice Aff. 130/62/3 quitt. N° 23/15</i>	<i>II B</i>		<i>60</i>	
<i>»</i>	<i>337</i>	<i>Recu de Girasamasha Garama Aff. 369/62/5 quitt. N° 23/15</i>	<i>II A</i>		<i>30</i>	
<i>7-12</i>	<i>338</i>	<i>Recu de Selungabo Garama Aff. 370/62/5 quitt. N° 24/15</i>	<i>II A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>339</i>	<i>Recu de Kamana Garama Aff. 371/62/5 quitt. N° 25/15</i>	<i>II A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>340</i>	<i>Recu de Kabafesi Garama Aff. 372/62/5 quitt. N° 26/15</i>	<i>II A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>341</i>	<i>Remis à Kwangakwoba Consign. sorties Aff. 19/62/I quitt. N° 2/4/62. Z. d. C. 335 p. bis</i>		<i>C</i>		<i>150</i>
					<i>2278</i>	<i>120</i>
					<i>630</i>	<i>250</i>

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE de *Nyamagana*

TERRITOIRE de *Kilungu*

LIVRE DE CAISSE de *Fribourg Canton* Mois de *Décembre 1962* Page *32*

CEBTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>Report</i>			<i>2278</i>	<i>120</i>
					<i>630</i>	<i>250</i>
<i>7-12</i>	<i>342</i>	<i>Recu de Biresimbogo Igarama N° 373/62/5 quitt. N° 27/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>343</i>	<i>Recu de Kanyamukara Igarama N° 374/62/5 quitt. N° 28/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>344</i>	<i>Recu de Igendatayo Igarama N° 375/62/5 quitt. N° 29/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>345</i>	<i>Recu de Biquira Igarama N° 376/62/5 quitt. N° 30/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>346</i>	<i>Recu de Tunabandi Igarama N° 377/62/5 quitt. N° 31/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>347</i>	<i>Recu de Kamana Igarama N° 378/62/5 quitt. N° 32/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>348</i>	<i>Recu de Nwasiyi Igarama N° 379/62/5 quitt. N° 33/15</i>	<i>III</i>		<i>30</i>	
					<i>2488</i>	<i>120</i>
					<i>630</i>	<i>250</i>

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *M. Kwanza*
 TERRITOIRE DE *Kibungu*

LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Canton* Mois de *Décembre 1962* Page *33*
Musamagana

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>Report</i>			<i>2488</i>	<i>120</i>
					<i>630</i>	<i>250</i>
<i>8-12</i>	<i>349</i>	<i>Reçu de Syparukara Gyarema aff. 350/62/5 quitt. N° 34/15</i>	<i>IIA</i>		<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>350</i>	<i>Remis à Mfukurambi Konde sorties aff. 318/60/8 du 1-6-61 quitt. N° 22/11. T. d. C. 581/61 bis</i>		<i>C</i>		<i>1000</i>
<i>"</i>	<i>351</i>	<i>Reçu de Kabajungwa Frais de justice aff. 9/61/I H° quitt. N° 35/15</i>	<i>IIB</i> <i>IID</i>		<i>120</i> <i>104</i>	
<i>"</i>	<i>352</i>	<i>Reçu de Kabajungwa Consignation entrées aff. 9/61/I quitt. N° 5 12 / 62</i>		<i>C</i>	<i>20</i>	
<i>"</i>	<i>353</i>	<i>Remis à Ssamugwisuka Consign. sorties aff. 9/61/I T. d. C. N° 352 bis</i>		<i>C</i>		<i>20</i>
<i>"</i>	<i>354</i>	<i>Reçu de Gorkwariu Consignation entrées aff. 105/61/4 quitt. N° 6 12 / 62</i>		<i>C</i>	<i>20</i>	
<i>"</i>	<i>355</i>	<i>Remis à Mukarushoke Consignation sorties aff. 105/61/4 T. d. C. N° 354/62 bis</i>		<i>C</i>		<i>20</i>
					<i>2742</i>	<i>1120</i>
					<i>670</i>	<i>290</i>

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE DE *Kwanda*
TERRITOIRE DE *Kilungu*

LIVRE DE CAISSE de *Fubunal Cados* Mois de *Décembre 1962* Page *34*
Kwamagana

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	jitt.		
		<i>Report</i>			<i>2742</i>	<i>1120</i>
					<i>670</i>	<i>290</i>
<i>8-12</i>	<i>356</i>	<i>Recu de Gikwacu</i> <i>fraix de justice ff 105/61/4</i> <i>H% quitt. N° 36/15</i>	<i>III B</i>		<i>120</i>	
			<i>III D</i>		<i>77</i>	
<i>15-12</i>	<i>357</i>	<i>Recu de Gikware</i> <i>Agarama ff 381/62/15</i> <i>quitt. N° 37/15</i>		<i>III 7</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>358</i>	<i>Recu de Gyirampabakwe</i> <i>Agarama ff 382/62/15</i> <i>quitt. N° 38/15</i>		<i>III 7</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>359</i>	<i>Recu de Kalihwami</i> <i>Agarama ff 383/62/15</i> <i>quitt. N° 39/15</i>		<i>III 7</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>360</i>	<i>Recu de Kalihwami</i> <i>Agarama ff 384 et 385/62/15</i> <i>quitt. N° 40 et 41/15</i>		<i>III 7</i>	<i>60</i>	
<i>"</i>	<i>361</i>	<i>Recu de Muratandonyi</i> <i>Agarama ff 386/62/15</i> <i>quitt. N° 42/15</i>		<i>III 7</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>362</i>	<i>Recu de Mukamajanja</i> <i>Agarama ff 387/62/15</i> <i>quitt. N° 43/15</i>		<i>III 7</i>	<i>30</i>	
					<i>3149</i>	<i>1120</i>
					<i>670</i>	<i>290</i>

Note : numération continue des postes

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE DE *U Rwanda*
 TERRITOIRE DE *Kilungu*

LIVRE DE CAISSE de *Fakurana Campen* Mois de *Décembre* 1960 Page *35*
Rwamagana

CENTRAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES		SORTIES	
			art.	litt.				
		<i>Report</i>			<i>3149</i>		<i>1120</i>	
					<i>670</i>		<i>290</i>	
<i>13-12</i>	<i>363</i>	<i>Recu de Syamukira Sgarama Hff. 388/62/15 quitt. N° 44/15</i>	<i>III</i>	<i>A</i>		<i>30</i>		
<i>..</i>	<i>364</i>	<i>Recu de Syaburutsi Sgarama Hff. 389/62/15 quitt. N° 45/15</i>	<i>III</i>	<i>A</i>		<i>30</i>		
	<i>365</i>	<i>Recu de Syiramilimo Sgarama Hff. 390/62/15 quitt. N° 46/15</i>	<i>III</i>	<i>A</i>		<i>30</i>		
	<i>366</i>	<i>Recu de Syiramilimo Sgarama Hff. 391/62/15 quitt. N° 47/15</i>	<i>III</i>	<i>A</i>		<i>30</i>		
	<i>367</i>	<i>Recu de Kamalo Mrais de justice Hff. 12/67/15 Hff. quitt. N° 48/15</i>	<i>III</i>	<i>B</i>		<i>120</i>		
			<i>III</i>	<i>D</i>		<i>8</i>		
	<i>368</i>	<i>Recu de Tsekabwa Mrais de justice Hff. 379/60/15 quitt. N° 49/15</i>	<i>III</i>	<i>B</i>		<i>120</i>		
	<i>369</i>	<i>Recu de Gasekurume Sgarama Hff. 392/62/15 quitt. N° 50/15</i>	<i>III</i>	<i>A</i>		<i>30</i>		
					<i>3547</i>		<i>1120</i>	
					<i>670</i>		<i>290</i>	

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *Kwana*
TERRITOIRE DE *Mubungu*

LIVRE DE CAISSE de *F. Ruval Canten* Mois de *Décembre 1962* Page *36*

Kwameyana

CBRTAF - BUKAVU

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>Report</i>			<i>3547</i>	<i>1120</i>
					<i>670</i>	<i>290</i>
<i>14-12</i>	<i>370</i>	<i>Recu de Mwerokande Consignation entrées Rff. 399/61/5 quitt. N° 7-2-62</i>	<i>C</i>		<i>300</i>	
<i>»</i>	<i>371</i>	<i>Recu de Mungankindi Karama Rff. 393/62/5 quitt. N° 16/1/62</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>372</i>	<i>Recu de Mungankindi Karama Rff. 394/62/5 quitt. N° 16/2/62</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>373</i>	<i>Recu de Syirabadinde Karama Rff. 395/62/5 quitt. N° 16/3/62</i>	<i>III A</i>		<i>30</i>	
<i>»</i>	<i>374</i>	<i>Recu de Sindamwiwe Mrais de justice Rff. 363/62/4 quitt. N° 16/4/62</i>	<i>III B</i>		<i>60</i>	
<i>»</i>	<i>375</i>	<i>Recu de Kanyambo Mrais de justice Rff. 63/10/62 quitt. N° 16/5/62 4/0</i>	<i>III B III D</i>		<i>120 20</i>	
	<i>375</i>	<i>Recu de Kanyambo Consignation entrées Rff. 63/3/62 quitt. N° 8/2/62</i>	<i>C</i>		<i>270</i>	
					<i>3837</i>	<i>1120</i>
					<i>1240</i>	<i>290</i>

RESIDENCE DU Ruanda
TERRITOIRE DE Kibungu

LIVRE DE CAISSE de Fuhumal Cambar Mois de Décembre 1962 Page 37

Kwamagana

CENTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		Report			3837	1120
					1240	290
14-12	376	Remis à Dyrabaganki Consign. sorties Hff. 63/10/62 L. d. C. 375 quitt. n° 8 bis		C		270
"	377	Recu de Mbonigala Karama Hff. 396/62/15 quitt. n° 16/6/62	III 4		30	
15-12	378	Recu de Gasumbwa Frais de justice Hff. 84/14 Hff. quitt. n° 16/7/62	III 3		120	
			III D		40	
"	379	Recu de Kajequtalwa Karama Hff. 397/62/5 quitt. n° 16/8/62	III 4		30	
"	380	Recu de Habiyakare Frais de justice Hff. 367/62/5 Karama. quitt. n° 16/10/62	III B		120	
			III 4		30	
17-12	381	Recu de Muyakera Consign. D'entrées Hff. 297/3/60 quitt. n° 2/19/62		C		150
"	382	Recu de Stekiriyayo Karama Hff. 398/54/62 quitt. n° 16/10/62	III 4		30	
					4257	1120
					1390	560

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI

Mod. 13

RESIDENCE de *Mwamba*
TERRITOIRE DE *Kibungu*

LIVRE DE CAISSE de *Tribunal Canton* Mois de *Décembre 1962* Page *38*

Twamagana

CE/TRAF. BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		<i>Report</i>			<i>4237</i>	<i>1120</i>
					<i>1290</i>	<i>560</i>
<i>17-12</i>	<i>383</i>	<i>Recu de Amuli bin Salomon</i> <i>fraies de justice Rff. 194/62/5</i> <i>quitt. n° 16/11/62. 4%</i>	<i>III B</i>		<i>120</i>	
			<i>III D</i>		<i>10</i>	
<i>"</i>	<i>384</i>	<i>Recu de Nagwalira</i> <i>Igarama Rff. 399/62/5</i> <i>quitt. n° 16/12/62</i>		<i>III F</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>385</i>	<i>Recu de Galwamu</i> <i>consign. D.I. entrées Rff. 105/61</i> <i>quitt. n° 2/10/62</i>		<i>C</i>	<i>1445</i>	
<i>18-12</i>	<i>386</i>	<i>Recu de Majorokiles</i> <i>fraies de justice Rff. 310/60/4</i> <i>quitt. n° 16/13/62</i>		<i>III B</i>	<i>120</i>	
<i>"</i>	<i>387</i>	<i>Recu de Mutabaruka</i> <i>Igarama Rff. 400/62/5</i> <i>quitt. n° 16/14/62</i>		<i>III F</i>	<i>30</i>	
<i>"</i>	<i>388</i>	<i>Remis à Mukarumoke</i> <i>consign. D.I. séries Rff. 105/61</i> <i>L. d. C. n° 385/62 R. bis</i>		<i>C</i>		<i>1445</i>
<i>"</i>	<i>389</i>	<i>Recu de Karekexi</i> <i>Igarama Rff. 402/62/5</i> <i>quitt. n° 16/15/62</i>		<i>III F</i>	<i>30</i>	
					<i>4577</i>	<i>1120</i>
					<i>2835</i>	<i>2005</i>

Note : numération continue des postes

RESIDENCE DE *Ruanda*
TERRITOIRE DE *Kuburungu*

LIVRE DE CAISSE de *Fédération Caudan* Mois de *Décembre 1962* Page *39*
Thwamagamba

CBNTRAF - BURUNDI

Jour	N°	LIBELLE	Imputation		ENTREES	SORTIES
			art.	litt.		
		Report			4577	1120
					2835	2005
19-12	390	Reçu de S. Rutegera Agaroma n° 403/62/15 quitt n° 16/16/62	I.I.A		30	
21	391	Reçu de Nyiramandwa Frais de justice n° 16/16/62 Amende quitt n° 16/17/62	I.I.B I.I.C		120 50	
		Report			4777	1120
					-1120	
			A Terser		3657	
					2835	2005
		I.I.C. 450				
		I.I.B. 1310				
		I.I.A. 1350				
		I.I.D. 547				
		Total Général: 3657				
		Consignation entrées: 2835				
		Consignation sorties: 2005				
		D.I. Consignation restant: 830				
			REC		Le 20/12/62	
			C.T		1073	
			J.B.		habimana	

Note : numération continue des postes

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de *Canton Galuba*
Mois de *décembre 1962*

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Pct. <i>4%</i>
<i>Qn° 374 de 34250</i>	-	-	660	240	338
<i>Qn° 375 de 1030</i>	500 <i>117 - 12</i>	- Le 19/12/62 1023 kil Hahiman	1140 <i>118 - 12</i>	550 <i>120 - 12</i>	57 <i>119 - 12</i>
total	500	1	1800	750	395

12010 Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *34.450*
Lieur. et date.....
Le Greffier..... *Galuba Celestin*

v. 2733-2223

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
28/11	1184	Reçu de Izabalho Convoe	156	120	
		faiz de just. aff: 327/97 quit 374/37	156	60	
		D. prop de 4% quit 374/37	156	236	
"	1185	Reçu de Gatera Convoe	156	180	
		faiz de just. aff: 311/97 quit 374/37	156	60	
1/12	1186	Reçu de Lantabikal D. 1			
		aff: 268/96/62 quit 374/20	C.E	500	500
1/12	1187	Remis à Bitera D. 1 aff.			
		268/96/62 quit 374/20	C.S.		
"	1188	Reçu de Lantabikal D. 1			
		aff: 278/96/62 quit 374/21	C.E	700	
"	1189	Remis à Kawabukungu D. 1			
		aff: 278/96/62 quit 374/21	C.S.		700
"	1190	Reçu de Muzire C. inscrip			
		aff: 412/97/62 quit 374/39	156	30	
"	1191	Reçu Muzamungu C. ins			
		aff: 413/97/62 quit 374/40	156	30	
"	1192	Reçu de Semukya Convoe	156	60	
		faiz de just. aff: 367/97 quit 374/41	156	60	
"	1193	Reçu de Gahondo C. ins			
		aff: 414/97/62 quit 374/42	156	30	
"	1194	Reçu de Karungira faiz			
		de just. aff: 466/97 quit 374/43	156	60	
		D. prop de 4% quit 374/43	156	6	
"	1195	Reçu de Karak D. p.			
		de 4% aff: 280/96 quit 374/44	156	96	
1/12	1196	Reçu de Gashumba C. ins.			
		aff: 495/97/62 quit 374/45	156	30	
"	1197	Reçu de Cyabukombe C. ins			
		aff: 496/97/62 quit 374/46	156	30	

A Reporter

2288

-1200

1088

v. 2733-2823

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
<i>11/12</i>		<i>Report</i>		<i>1878</i>	
"	<i>1211</i>	<i>Recu de Bizimana G. inscrip</i>			
		<i>affno: 424/97 Quit 374/10</i>	<i>15 a</i>	<i>30</i>	
"	<i>1212</i>	<i>Recu de Kwabuzoni amende</i>			
		<i>affno: 362/97 Quit 374/11</i>	<i>15 c</i>	<i>200</i>	
		<i>D. prop de 4% Quit 374/11</i>	<i>15 d</i>	<i>24</i>	
"	<i>1213</i>	<i>Recu de Kwabuzoni Convoc 156</i>		<i>60</i>	
		<i>frai de just. affno: 362/97 Quit 374/12</i>	<i>15 b</i>	<i>60</i>	
"	<i>1214</i>	<i>Recu de Buhaki G. inscrip</i>			
		<i>affno: 425/97 Quit 374/13</i>	<i>15 a</i>	<i>30</i>	
"	<i>1215</i>	<i>Recu de Bucyangenda G. ins</i>			
		<i>affno: 426/97 Quit 374/14</i>	<i>15 a</i>	<i>30</i>	
"	<i>1216</i>	<i>Recu de Mudabali G. ins</i>			
		<i>affno: 427/97 Quit 374/15</i>	<i>15 a</i>	<i>30</i>	
"	<i>1217</i>	<i>Recu de Umuhunganya G. ins</i>			
		<i>affno: 428/97 Quit 374/16</i>	<i>15 a</i>	<i>30</i>	
<i>10/12</i>	<i>1218</i>	<i>Recu de Wabwera amende</i>			
		<i>affno: 58/956 Quit 374/17</i>	<i>15 c</i>	<i>200</i>	
		<i>D. prop de 4% Quit 374/17</i>	<i>15 d</i>	<i>12</i>	
"	<i>1219</i>	<i>Recu de Wabwera D. i. aff</i>			
		<i>no: 58/956 Quit 9/18</i>	<i>C. E</i>	<i>300</i>	
"	<i>1220</i>	<i>Remis à Sikubwabo D. i. af.</i>			
		<i>no: 58/956 Quit 8/19</i>	<i>C. S.</i>		<i>300</i>
"	<i>1221</i>	<i>Recu de Mbarabusa Convoc 120</i>		<i>120</i>	
		<i>frai de just. affno: 12195 Quit 374/18</i>	<i>15 b</i>	<i>60</i>	
		<i>D. prop de 4% Quit 374/18</i>		<i>21</i>	
"	<i>1222</i>	<i>Recu de Mbarabusa D. i.</i>			
		<i>affno: 121956 Quit 9/19</i>	<i>C. E</i>	<i>525</i>	
"	<i>1223</i>	<i>Remis à Njilikwaga D. i.</i>			
		<i>affno: 121956 Quit 9/19</i>	<i>C. S.</i>		<i>525</i>
		<i>A reporter.</i>		<i>3610</i>	<i>825</i>
				<i>-825</i>	
				<i>2785</i>	

v. 2733 - 2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
10/12	121	Report		2785	-
11/12	122	Recu de Budindil cou	100	60	
		frai de just. aff. 339/97 quit	100	60	
11/12	123	Recu de N. Balano	375		
		de just. aff. 223/96 quit 335/20	100	60	
11/12	124	Recu de Numa frai de			
		just. aff. 223/96 quit 375/20	100	60	
10/12	125	Recu de Milind Cou	100	120	
		frai de just. aff. 375/97 quit 375/10		60	
17/12	128	Recu de N. Mahuku	600		
		aff. 429/97 quit 375/23	100	30	
11/12	129	Recu de Harubatalira			
		ins. aff. 430/97 quit 375/24	100	30	
11/12	130	Recu de Karinkano			
		ins. aff. 431/97 quit 375/25	100	30	
11/12	131	Recu de Jemboa	6 inscrip		
		aff. 432/97 quit 375/26	100	30	
11/12	132	Recu de Nunjwera	6 ins		
		aff. 433/97/62 quit 375/27	100	30	
11/12	133	Recu de Nounji	6 ins		
		aff. 434/97 quit 375/28	100	30	
11/12	134	Recu de Pirafahab	6 ins		
		aff. 435/97/6 quit 375/29	100	30	
11/12	135	Recu de Karanda	6 ins		
		aff. 436/97/6 quit 375/30	100	30	
Total à l'ordre				3445 frs	
Quittancier n° 374 de 370 à 50 =				1238 frs	
Quittancier n° 375 de 1 à 30 =				2207 frs	
				3445 frs	

REC 1 Le 19/12/62
 C.T. 1023 Kih Pih
 J.B. Ha'im.

UNDI

RELEVÉ

DES AMENDES TRANSACTIONNELLES
PERÇUES

117
12

N.º. Rwanda
Territoire KIBUNGU

PAR L'O.P.J. SEBACUZI - Pélerin
POUR LA JOURNÉE DU 4 décembre 1962 (1)
LA PÉRIODE DU 15.10.62 AU 17.11.62 (1)

QUITTANCE ÉMISE		IDENTITÉ COMPLÈTE DE L'INFRACTEUR	MONTANTS PERÇUS		
Nº	DATE		Imputation		
				024.01	024.03
Report (1)					
008013	6-11-62	SEBAKUKI alias Kosié	200 francs.		
008113	7-11-62	KARICOU MUMBA -	100 francs.		
008213	7-11-62	MURASIAA.	100 francs.		
008313	7-11-62	KAROKORA.	100 francs.		
008413	7-11-62	MURERAGWE.	100 francs.		
008513	7-11-62	BUSIRASHI	100 francs.		
008613	7-11-62	MUTAMAKUBA.	100 francs.		
008713	7-11-62	MUTASHIARI	100 francs.		
008813	7-11-62	BUCARI	100 francs.		
008913	8-11-62	RWAGASORE	100 francs.		
009013	8-11-62	MURIKWA	100 francs.		
009113	8-11-62	SYAMOLEMBE.	100 francs.		
009213	11-11-62	HASABAKIQA	100 francs.		
009313	11-11-62	MURERAGWE	100 francs.		
009413	11-11-62	MURERAGWE.	200 francs.		
009513	11-11-62	MURERAGWE	200 francs.		
009613	11-11-62	MURERAGWE	200 francs.		
009713	11-11-62	MURERAGWE	200 francs.		
009813	11-11-62	MURERAGWE	200 francs.		
Total ou report (1)			2500 francs.		

A KIBUNGU le 11/12/1962
L'O.P.J. SEBACUZI (nom)
(signature)

ORIGINAL

(1) Biffer la mention inutile.

107
12

RUANDA-URUNDI

RELEVÉ DES AMENDES TRANSACTIONNELLES PERÇUES

Résidence *Rwanda*

Territoire *Ky. Murungu*

PAR L'O.P.J. *Sebaye C.*

POUR LA JOURNÉE DU *11 décembre 1962* (1)
LA PÉRIODE DU *1/1/62* AU *19/11/62* (1)

QUITTANCE ÉMISE		IDENTITÉ COMPLÈTE DE L'INFRACTEUR	MONTANTS PERÇUS	
N°	DATE		Imputation 024.01	024.03
		Report (1)	<u>2500/-</u>	
009914	11-11-62	KIBERUMA	200 francs	
010013	11-11-62	BUSHA KY.	200 francs	
923/8083	15-10-62	B. A. S. B. V. - <i>bin Hamini (per. H.S.)</i>	200 fr.	
923/8084	20-10-62	ABDALLAH <i>(H.S.)</i>	200 francs	
923/8085	11-11-62	KABUBUYA	100 francs	
923/8086	11-11-62	GATO	200 francs	
923/8087	11-11-62	H. B. B. U. U. G. S. I. A.	100 francs	
923/8088	11-11-62	GATUKU	100 francs	
923/8089	11-11-62	ZIKUNZA	200 francs	
923/8090	11-11-62	G. P. H. C. I. T. E.	200 francs	
923/8091	11-11-62	MUTOGESA	100 francs	
923/8092	11-11-62	LUNDASHYI	200 francs	
923/8093	11-11-62	Mwacumiro	200 francs	
923/8094	11-11-62	Kinyofoti	100 francs	
923/8095	11-11-62	Hishamunda	200 francs	
923/8096	11-11-62	Ndewurukwiza	100 francs	
923/8097	11-11-62	Mubuti	100 francs	
923/8098	11-11-62	Mucyungu	100 francs	
923/8099	11-11-62	Mucyungu	200 francs	
Total ou report (1)			<u>5500</u>	
			5600 francs	

A *KIBURU*, le *11/11/62*
L'O.P.J. *Sebaye C.* (nom)
(signature)

ORIGINAL

(1) Biffer la mention inutile.

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

RECU Le 19/12/62
C.T 1023 Kibungu
J.B. Habimana

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de Première Instance
1^{er} chambu - KIBUNGU Mois de novembre - décembre 1962

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Pct... de 40%
Quittancier n° 19/62 de 18 à 23	-	-	-	360	-
Quittancier n° 21/62 de 40 à 51	500	-	1.800	30	973
Quittancier n° 22/62 de 10 à 13	-	-	2.440	-	152,50
	<u>117</u> <u>12</u>		<u>118</u> <u>12</u>	<u>120</u> <u>12</u>	<u>119</u> <u>12</u>
Total	500	-	4.240	390	1.125,50

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 6.255,50
Lieu et date. Kibungu, le 19/12/62
Le Greffier. GASAMA François
Tgm
Six mille deux cent
cinquante cinq
francs et cinquante
centimes

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Perception, recettes judiciaires ~~Tribunal de~~ *Cour d'Appel*
Mois de ~~nov.~~ *decembre* 1962
du Rwanda - chambre de Kigali; P.O. Tsubinkana-Kibungu

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Act...
<i>quittances no 18/62/c.A de 11 à 11</i>	-	-	-	240	-
total	-	-	-	240	-

REC' Le *19/12/62*
C.T. 1033 Kibungu
J.B. Habimana
Hoc
120
12

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *240 Frs*
Lieu et date. *Kibungu, le 19/12/62* *deux cent quarante francs*
Le Greffier.....

GASANA François
[Signature]

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de *Decembre 1962*

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *Gakuba à Kibungu*

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.002	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61) Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc..
<i>No 374 de 372 à 50</i>	—	—	660	240	338
<i>No 375 de 1 à 30</i>	500	1140	1840	510	57
	<i>117 12</i>		<i>118 12</i>	<i>120 12</i>	<i>100 12</i>
Total	500	—	1800	750	395

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
trois mille quatre cent quarante cinq francs 34450

Lieu et date *19/12/62 Kibungu*

Le Greffier. . . *Gakuba. G. G. G.*

REC' Le *19/12/62*
C. I. *023 kibungu*
J.B. *habimana*

ETAT DE PERCEPTION DES RECETTES JUDICIAIRES.-
 =====

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *canton Fribourg*
 Mois de *Decembre 1962*

: Mandances : Aendes : Acte notariés : Autres recettes (B.V.M.61
 : B.V.M.61 : et Inkwan : : Art.012.004.-
 : Art.012.00 : (B.V.M.61
 : Art.012.008 :
 : Fraqs de : Droit d' : Est.....:
 : Justice : inscription :

<i>Quill 29/10/46 à 50.</i>	-	-	<i>120</i>	<i>150</i>	-
<i>" " 22/11/51 à 22 700</i>	-	-	<i>660</i>	<i>390</i>	<i>134</i>
RECII	Le 19/12/62	023			
C.I	Lib ryu				
J.B.	maiman				
<i>117/12</i>			<i>118/12</i>	<i>120/12</i>	<i>134/12</i>
<i>700</i>	-	-	<i>780</i>	<i>540</i>	<i>134</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *2.154* francs
 Lien et date *deux mille cent cinquante quatre Fribourg le 19*
 Le Greffier *André Hubert Joseph*

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES

Perception recettes judiciaires-Tribunal de... 1^{re} Instance...
 Mois de... novembre... de Rwamagana

N° d'instances : Assemblées : Actes notariés : Autres recettes (B.V.M.61
 : B.V.M.61 : et Inkwama : Art. 012.004.-
 : Art. 012.000 : (B.V.M.61
 : Art. 012.008 : Frais de : Droit d' : Est.....
 Justice : inscription :

Quittance n° 8/62 de 1 à 13	-	-	2280	30	246
Quittance n° 7/62 de 1 à 11	-	-	-	660	-
Quittance n° 2/62 de 49 à 50	-	-	-	60	-
Quittance n° 6/62 de 32 à 50	-	-	2640	150	-
			REC C.F J.B.	Le 20/12/62 U J B B rgu a. m. n	
			118/12	120/12	119/12
	-	-	4920	900	246

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de... Six mille soixante
 Lieu et date... Rwamagana le 20/12/1962... six francs
 Le Greffier... Rutayisire Albert
 Ruwara

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.--

Perception recettes judiciaires-Tribunal de... 1^{re} Instance...
 de Rwamagana
 Mois de... Novembre.....

N^o d'instances : Assises : Actes notariés : Autres recettes (B.V.M.61
 : B.V.M.61 : Act. Inkwanu : Art. 012.004.-
 : Art. 012.006 : (B.V.M.61
 : Art. 012.008 : Frais de : Droit d' : Ect.....
 Justice : inscription :

<p>Quittancier n°3/62/AL</p>	-	-	-	720	-	
				<p>REC^U Le 20/12/62 C.T. U.T. Kibinyu J.B. N. N. imana <i>[Signature]</i> 120 .12.</p>		
				720		

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de... Sept cent vingt francs
 Lieu et date... Rwamagana... le 20/12/1962
 Le Greffier... Rutayisire Albert

[Signature]

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de Canton Nyarubuye.
Mois de ... **Décembre**

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Act...
QuittanceXX	350 Fr	-	1470 Fr	300 Fr	82 Fr
			<p>REC C.T J.B.</p> <p>Le 20/12/62 1023 kibungu habimana</p> <p><i>[Signature]</i></p>		
	118 / 12.		110 12.	120 12	119 12
Total	350 Fr	-	1470 Fr	300 Fr	82 Fr

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de Deux
Mille deux Cent deux 202
Lieu et date... 18/12/62

Le Greffier..... Rwanyinda

[Signature]

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires Tribunal de *Cyotwe Rusera*
Mois de *Décembre 1962*

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Act...
<i>Quitt 44 de 24057</i>	<i>70</i>	<i>-</i>	<i>1720</i>	<i>480</i>	<i>156</i>
<i>Quitt 45 de 1 a 13</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>960</i>	<i>150</i>	<i>32</i>
RECU Le <i>20/12/62</i> C.T <i>1023</i> kibungu J.B. <i>habimana</i> <i>[Signature]</i>					
	<i>118</i> <i>/12</i>		<i>119</i> <i>/12</i>	<i>720</i> <i>/12</i>	<i>119</i> <i>/12</i>
tal	<i>70</i>	<i>-</i>	<i>2070</i>	<i>630</i>	<i>188</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *deux mille neuf cent cinquante huit francs*
Lieu et date..... *Rusera le 20/12/62*
Le Greffier..... *Mugemana Alphonse*

29587

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires Tribunal de KAYONZA
Mois de decembre 1962

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwanu (B.V.M.61 Art.012.003	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Ect...
9-11-15/6 1/34	-	-	860	690	312
REC 1 C.T J.11.			Le 20/12/62 003 kibungu masimana 		
			$\frac{118}{12}$	$\frac{120}{12}$	$\frac{119}{12}$
total	-	-	860	690	312

will Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 1860
 Lieux et date..... Kibungu 20/12/62
 Le Greffier..... Muganyago ch. 

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUSICIAIRES.-
=====

Perception, recettes jusiciaires Tribunal de *Canton-Lazo*
Mois de *Decembre 1962*

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Ect...
<i>Quitt. XVIII/62 N° 25 à 50</i>	300	—	1620	360	42
<i>Quitt. XIX/62 N° 1 à 31</i>	125	—	2610	300	183
	<i>117. 12</i>		<i>118. .12</i>	<i>120. 72</i>	<i>119. 12</i>
total	425	—	4230	660	225

REC Le 20/12/62
C. J. Kibungu
J.B. ...man
[Signature]

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *5540*
Cinq mille cinq cent quarante francs
Lieu et date. *Kibungu le 20-12-62*
Le Greffier. *R. GERARD MUBUNGO*

[Signature]

RELEVÉ DES AMENDES ET FRAIS DE JUSTICE
L'Officier de Police Judiciaire-----

Quittance	Noms	:Amendes :forfai- :taires	:Amendes :Tribunal	: Frais
N°923/69II/B	HITIMANA SIMON	500fr	-----	-----
		REC ^U	Le 20/12/62	
		C.T	073 kibungu	
		J.B.	Hitimana	
		<i>117</i>	<i>12</i>	

Perçu la somme de Cinq cent francs (500fr)
suivant quittance N° 923/1346 C.
du... 20/12/62.
Le Comptable Territorial 923

Hitimana

Kibungu, le... 20/12/62.
~~Officier~~ de Police Judiciaire
Inspecteur

[Signature]

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de Canton ZAZA
Mois de Décembre 1962

° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art.012.00	Acte notariés et Ikwano (B.V.M.61 Art.012.003	Autres recettes (B.V.M.61 Art . 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Ect...
quitt 92 de 1250	500		1400	660	11
	$\frac{117}{12}$		$\frac{118}{12}$	$\frac{120}{12}$	$\frac{119}{12}$
Total	500	4	1400	660	11

RECU
G.T
J.B.

Le 20/12/62
1023 Kibungu
Haimana
[Signature]

deux mille trois cent septante sept francs
Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de 2377
Lieur.et.date... ZAZA... le 20-12-62
Le Greffier... Hubonka M. Okel

[Signature]

R.E.D.
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de Décembre 1962

Perception recettes judiciaires-Tribunal de CANTON à RWAMAGANA

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.00	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61 Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc..
QUITTANCE N° 15/1 au N° 15/50 /62	400	—————	530	1020	477
QUITTANCE N° 16/1 au N° 16/17/62	50	—————	780	330	70
	REC C.1 J.B.	Le 20/12/62 1020 Habiman <i>Habiman</i>			
	<i>117</i> <i>72</i>		<i>118</i> <i>12</i>	<i>120</i> <i>12</i>	<i>119</i>
Total	450	—————	1310	1350	547

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
Trois Mille six cent cinquante-sept francs = 3657 frs

~~SERUBANZA~~ Pierre.-

Lieu et date RWAMAGANA le 19 Décembre 1962

Le Greffier SERUBANZA Pierre.-

[Signature]

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-

Mois de *décembre 62*

Perception recettes judiciaires-Tribunal de *Casston. à Kib-gu*

N° Quittances	Amendes (B.V.M.61) Art.012.004	Actes notariés et inkwano (B.V.M.61) Art.012.008	Autres recettes (B.V.M.61) Art.012.004		
			Frais de justice	Droit d'ins- cription	Etc.. 4 %
<i>Quitt 23 du 11 à 50</i>	<i>300</i>	<i>—</i>	<i>1860</i>	<i>690</i>	<i>192</i>
<i>Quitt 24 du 1 à 26</i>	<i>200</i>	<i>—</i>	<i>810</i>	<i>510</i>	<i>523</i>
	<i>117</i> <i>12</i>		<i>118</i> <i>12</i>	<i>120</i> <i>12</i>	<i>119</i> <i>12</i>
Total	<i>500</i>		<i>2670</i>	<i>1.200</i>	<i>715</i>

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de *5085 frs*

Cinq mille quatre-vingt cinq francs

Lieu et date *KIBUNGU. le 20-12-62*

Le Greffier *MALUNYAMBIBI AUGUSTIN*

RECU Le *20/12/62*
C.T. *1023* kib ngu
J. *la iman*
Doc

/S.F./

REPUBLIQUE RWANDAISE
PREFECTURE DE KIBUNGU

ETAT DE PERCEPTION DE RECETTES JUDICIAIRES.-
=====

Perception, recettes judiciaires-Tribunal de... **Cantda Nyarubuye.**
Mois de **Décembre.**.....

N° Quittances	Amendes (B.V.M. 61 Art. 012.00	Acte notariés et Ekwano (B.V.M. 61 Art. 012.008	Autres recettes (B.V.M. 61 Art. 012.004		
			Frais de Justice	Droit d'ins- cription	Act...
Quittance XX	350 Fr	-	1470 Fr	300 Fr	82 Fr
	117 - 12		118 112	120 112	119 112
Total	350 Fr	-	1470 Fr	300 Fr	82 Fr

REC
C.T
J.B.

Le 20/12/62
070 Kibungu
Nyarubuye

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de Deux
Mille deux Cent deux 202
Lieu et date.... 18/12/62.....
Le Greffier..... Rwanyinda

V. 2733 - 2433

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
<i>11/12/62</i>	<i>1437</i>	<i>Reçu de Dyaouragoua affaire 166/62/XII Justice: quitt^{xx} n° 15</i>	<i>b.</i>	<i>120</i>	
<i>11</i>	<i>1438</i>	<i>Reçu de Bayitahona affaire 179/62/XII Inscription: quitt^{xx} n° 16</i>	<i>a.</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>1439</i>	<i>Reçu de Yamououye affaire 166/62/XII Matoleo: quitt^{xx} n° 17</i>	<i>b.</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>1440</i>	<i>Reçu de Hinshya affaire 158/62/XII. Justice quitt^{xx} n° 18</i>	<i>b.</i>	<i>60</i>	
<i>11</i>	<i>1441</i>	<i>Reçu de Gatama: affaire 158/62/XII. ^{4%} Convocation quitt^{xx} n° 19</i>	<i>b.</i>	<i>62</i>	
<i>11</i>	<i>1442</i>	<i>Reçu de Majoro: affaire 167/62/XII. Justice et 4% quitt^{xx} n° 20</i>	<i>b.</i>	<i>140</i>	
<i>11</i>	<i>1443</i>	<i>Reçu de Djirompalaroune affaire 167/62/XII. Matoleo quitt^{xx} n° 21</i>	<i>b.</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>1444</i>	<i>Reçu de Puccu: affaire 177/62/XII. Inscription quitt^{xx} n° 22</i>	<i>a.</i>	<i>30</i>	
<i>11</i>	<i>1445</i>	<i>Reçu de Rindiren affaire 178/62/XII. Inscr ption: quitt^{xx} n° 23</i>	<i>a.</i>	<i>30</i>	
				<i>532</i>	

v. 2733-2023

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
8/12/62	1456	Reçu de Awanyabamba affaire 139/62/XII quitt xx n° 30	b.	1512 30	550
"	1457	Reçu de Mukantamu affaire 182/62/XII Inscription: quitt xx n° 31	a	30	
"	1458	Reçu de Hamzaba. affaire 183/62/XII Inscription: quitt xx n° 32.	a	30	
14/12/62	1459	Reçu de Rutikanga. affaire 171/62/XII J. justice et 4 0/0 quitt xx n° 33	b.	180	
"	1460	Reçu de Gatumzi affaire 254/62/XII J. justice: quitt xx n° 34	b.	120	
"	1461	Reçu de Yuruta: affaire 184/62/XII Inscription: quitt xx n° 35	a	30	
"	1462	Reçu de Bugerakuru affaire 164/62/XII Amende: quitt xx n°	C	250	
14/12/62	1463	Mpawe na Bugerakuru amafaranga ya Kayifuta ye y'indishyi ya n° 164 du 14/12/62	C	150	
				2332	550

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
<i>11/12/62</i>	<i>1464</i>	<i>Reçu Kayfuntan a. mafuru ngaye yindi shyiyu n° 164 du 14/11/62 c</i>		<i>2332</i>	<i>550</i>
"	<i>1465</i>	<i>Reçu de Mubigi affaire 113/62/xii Convocation quitt xx n° 37</i>	<i>b.</i>	<i>60</i>	<i>150</i>
"	<i>1466</i>	<i>Reçu de Mhubu affaire 113/62/xii J. justice quitt xx n° 38</i>	<i>b.</i>	<i>60</i>	
<i>11/12/62</i>	<i>1467</i>	<i>Reçu de Butsi ndintwarane affaire 185/62/xii Inscr ption: quitt xx n° 39</i>	<i>a.</i>	<i>30</i>	
"	<i>1468</i>	<i>Reçu de Butsi ndintwarane affaire 186/62/xii Inscr ption: quitt xx n° 40</i>	<i>a.</i>	<i>30</i>	
<i>11/12/62</i>	<i>1469</i>	<i>Reçu de Kamvira affaire 181/62/xii J. justice quitt xx n° 41</i>	<i>b.</i>	<i>120</i>	
<i>18/12/62</i>	<i>1470</i>	<i>Reçu de Byenaphu affaire 140/62/xii J. justice: quitt xx n° 42</i>	<i>b.</i>	<i>120</i>	
"	<i>1471</i>	<i>Reçu de Byenaphu affaire 63/62/xii J. justice: quitt xx n° 43</i>	<i>b.</i>	<i>120</i>	
"	<i>1453</i>	<i>Reçu de Kayitana affaire 180/62/xii Inscription: quitt xx n° 27</i>	<i>a.</i>	<i>30</i>	
				<i>2902</i>	<i>700</i>

V. 2733-2423

Jour	N°	LIBELLÉ	Imput.	ENTRÉES	SORTIES
<i>20/12/62</i>	<i>1472</i>	<i>Mpaya Bwana Compta bli wa Prefecture amafaranga ibihurubi bihiri na magana bi bi na biri. 2202.</i>		<i>2902</i>	<i>700</i>
					<i>2202</i>
				<i>2902</i>	<i>2902</i>
		<i>quitt^{xx} a = 300</i>			
		<i>" " b = 1470</i>			
		<i>" " c = 350</i>			
		<i>" " d = 82</i>			
		<i>2202 fs</i>			
		<i>quitt^{xx} : n° 15 d' 43-2202</i>			
			RECU	Le 20/12/62	
			C.T	1023 kibungu	
			J.H.	hasimana	
				<i>[Signature]</i>	